

Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,²

1. *постановляет*, что Положение об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, исправленное резолюцией 1561 (XV), изменяется далее нижеизложенным образом, причем эти изменения также входят в силу 1 апреля 1961 года:

Статья IV

(Пенсии по выходе в отставку)

Исключить подпункт 1с.

Статья VIII

(Пособия на детей)

В пункте 4 заменить слова «подпункта 1с статьи IV» словами «подпункта 3д статьи X».

Статья X

(Расчет при уходе со службы)

Добавить следующий подпункт 3д:

«в тех случаях, когда участник выходит из Фонда по достижении пятидесятилетнего возраста, но до достижения шестидесятилетнего возраста, — немедленную пожизненную ренту, равную по актуарной стоимости пенсии по выходе в отставку, которую он получал бы на основании подпункта 1а статьи IV, если бы ко дню прекращения службы он достиг шестидесятилетнего возраста, вместе со всеми пособиями для переживших членов семьи и опционами, на которые получатель пенсии по выходе в отставку имеет право на основании статей, IV, IV bis, VII, VII bis, VII ter и VIII, за исключением того, что в этих случаях подпункт 1b и пункт 4 статьи IV не применяются.»;

2. *постановляет*, далее, что ссылка на пункт 3д статьи X должна быть добавлена ко второй группе статей, упоминаемых в пункте 2 раздела III резолюции 1561 (XV).

995-е пленарное заседание,
21 апреля 1961 года

1615 (XV). Пересмотр резолюции, касающейся непредвиденных и чрезвычайных расходов

Генеральная Ассамблея,

имея в виду свою резолюцию 1585 (XV) от 20 декабря 1960 года,

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно пересмотра резолюции, касающейся непредвиденных и чрезвычайных расходов Организации Объединенных Наций,³

постановляет, что если, в результате решений Совета Безопасности, возникнут, до шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, как это предусматривается в пункте 1 резолюции 1585 (XV), новые обязательства, относящиеся к поддержанию мира и безопасности, на предположительную общую сумму, превышающую 10 млн. долл., то для рассмотрения этого вопроса Генеральный Секретарь должен будет созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи.

995-е пленарное заседание,
21 апреля 1961 года

² Там же, документ A/4724.

³ Там же, пункт 50 повестки дня, документ A/4715.

1619 (XV). Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета и финансирование расходов на 1961 год

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности от 14 июля,⁴ 22 июля,⁵ и 9 августа 1960 г.⁶ и 21 февраля 1961 г.,⁷ на резолюции Генеральной Ассамблеи 1474 (ES-IV) от 20 сентября 1960 г. и 1599 (XV), 1600 (XV) и 1601 (XV) от 15 апреля 1961 года,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о смете расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго с 1 января по 31 декабря 1961 г.⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,⁹

имея в виду, что чрезвычайные расходы по операциям Организации Объединенных Наций в Конго существенно отличаются по своему характеру от расходов Организации по обыкновенному бюджету и что поэтому для покрытия этих чрезвычайных расходов требуется иной порядок, чем применяемый в отношении обыкновенного бюджета,

имея в виду, что постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, а поэтому и за участие в финансировании операций по поддержанию мира и безопасности,

отмечая с удовлетворением выраженное некоторыми государствами-членами Организации намерение сделать значительные добровольные взносы,

1. *постановляет* открыть Специальный счет для расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго в 1961 году;

2. *утверждает* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 2, 29 и 30 его доклада, при условии соблюдения пункта 3 настоящей резолюции;

3. *постановляет* ассигновать 100 млн. долл. на операции Организации Объединенных Наций в Конго на период с 1 января по 31 октября 1961 года;

4. *постановляет*, далее, впредь до установления новой шкалы взносов для покрытия чрезвычайных расходов Организации, вызываемых этими операциями, распределить в качестве расходов Организации указанную сумму в 100 млн. долл. между государствами-членами Организации в соответствии со шкалой взносов по обыкновенному бюджету, с соблюдением постановлений пункта 8 настоящей резолюции;

⁴ Официальные отчеты Совета Безопасности, пятнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1960 года, документ S/4387.

⁵ Там же, документ S/4405.

⁶ Там же, документ S/4426.

⁷ Там же, шестнадцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1961 года, документ S/4741.

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункты 49—50 повестки дня, документ A/4703.

⁹ Там же, документ A/4713.

5. *настоятельно просит* постоянных членов Совета Безопасности сделать крупные дополнительные взносы;

6. *обращается с призывом* ко всем остальным государствам-членам Организации, которые в состоянии оказать помощь, сделать добровольные взносы;

7. *призывает* правительство Бельгии, как государства, имеющего непосредственное отношение к положению в Республике Конго (Леопольдвиль), сделать значительный взнос;

8. *постановляет* сократить:

а) на 80 процентов — сумму взносов государств-членов Организации, уплачивающих по обыкновенному бюджету взносы в размере от 0,04 процента до 0,25 процента, включительно;

б) на 80 процентов — сумму взносов государств-членов Организации, получавших в 1960 году помощь в порядке Расширенной программы технической помощи и уплачивающих по обыкновенному бюджету взносы в размере от 0,26 процента до 1,25 процента, включительно;

с) на 50 процентов — сумму взносов государств-членов Организации, получавших в 1960 году помощь в порядке Расширенной программы технической помощи и уплачивающих по обыкновенному бюджету взносы в размере 1,26 процента и больше;

9. *постановляет* использовать упоминаемые в пунктах 5, 6 и 7 дополнительные взносы государств-членов Организации для покрытия дефицита, вызываемого проведением в жизнь вышеизложенных постановлений пункта 8.

995-е пленарное заседание,
21 апреля 1961 года

1620 (XV). Изучение административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в основные цели Организации Объединенных Наций входят поддержание международного мира и безопасности, урегулирование споров мирными средствами и международное сотрудничество в экономической и социальной области с целью создания условий стабильности и благосостояния, необходимых для развития мирных и дружественных отношений между нациями,

признавая, что для выполнения этих задач Организация Объединенных Наций должна располагать достаточными денежными средствами и применять признаваемый всеми порядок при разрешении финансовых проблем, возникающих в связи с осуществляемыми Организацией мероприятиями,

считая, что по мере дальнейшего роста и развития Организации Объединенных Наций будут возрастать и предъявляемые к Организации в связи с выполнением ее задач требования,

считая также, что при этих обстоятельствах было бы целесообразным пересмотреть административные и бюджетные вопросы, касающиеся расходов Организации,

1. *постановляет* включить в предварительную повестку дня шестнадцатой сессии, в качестве вопроса первостепенной важности и срочности, вопрос об административных и бюджетных методах Организации, включая следующие пункты:

а) методы оплаты расходов по операциям, проводимым для поддержания международного мира;

б) соотношение между этими методами и действующими административными и бюджетными правилами Организации;

2. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи назначить рабочую группу — в составе пятнадцати государств-членов — постоянных членов Совета Безопасности, двух государств из Африки, двух из Азии, двух из Латинской Америки, двух из Западной Европы, одного из Восточной Европы и одного из Содружества наций — для рассмотрения вопросов, упомянутых выше в пункте 1, в консультации, если потребуется, с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и с Комитетом по взносам, и для заблаговременного представления доклада Ассамблее до ее шестнадцатой сессии;

3. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, при оказании содействия рабочей группе, рассмотреть вопрос о возможном улучшении существующих административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций и о проведении других мероприятий, могущих укрепить финансовое положение Организации;

4. *обращается к* государствам-членам Организации с просьбой представить не позднее 1 июля 1961 г. на рассмотрение рабочей группы соображения по вопросу о принципах, подлежащих применению при установлении особой шкалы взносов для поддержания мира и безопасности, а также по другим связанным с ее работой вопросам;

5. *постановляет* передать своей шестнадцатой сессии для рассмотрения в связи с данным пунктом повестки дня всю относящуюся к этому вопросу документацию, отчеты пятнадцатой сессии и все представленные ей проекты резолюций, замечания, которые могут быть сделаны государствами-членами Организации, и доклады, предусмотренные выше в пунктах 2 и 3.

995-е пленарное заседание,
21 апреля 1961 года

• • •

В соответствии с настоящей резолюцией Председатель Генеральной Ассамблеи назначил членов рабочей группы, учрежденной в силу постановлений пункта 2.

В состав рабочей группы вошли следующие государства: Болгария, Бразилия, Индия, Италия, Канада, Китай, Мексика, Нигерия, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция и Япония.